

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1989)

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



---

Bericht über  
die Staatsverwaltung  
des Kantons Bern  
für das Jahr  
1989

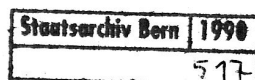
Rapport sur  
l'administration de  
l'Etat de Berne  
pendant l'année  
1989



---

Bericht über  
die Staatsverwaltung  
des Kantons Bern  
für das Jahr  
1989

Rapport sur  
l'administration de  
l'Etat de Berne  
pendant l'année  
1989



Seit 1975 sind die Direktionen für die Übersetzung der Verwaltungsberichte allein verantwortlich. (Beschlussesnotiz der Direktionssekretären-Konferenz vom 18. Dezember 1975.) Für die Schlussredaktion ist die Staatskanzlei zuständig.

Selon décision de la Conférence des secrétaires des Directions du 18 décembre 1975, la traduction des rapports de gestion est assurée sous l'entière responsabilité des Directions et non plus sous celle de la Chancellerie d'Etat. Pour la rédaction finale, c'est la Chancellerie d'Etat qui est compétente.